

## INTRODUCCIÓ

La gran majoria de les obres d'Enric Granados són per a piano, el seu instrument. Encara que Granados va col·laborar com a pianista amb diversos conjunts de música de cambra, la seva producció de música per a aquest gènere és bastant reduïda. Les seves obres de música de cambra completades, siguin originals o arranjaments, i també les que va deixar sense acabar, estan totes escrites per a piano combinat amb instruments de corda. Sembla que els instruments de vent no van ser una font d'inspiració destacada per a Granados i, de fet, cap de les seves obres de música de cambra va ser concebuda per a un d'aquests instruments.

Granados va escriure la seva música de cambra amb el mateix concepte d'íntima col·laboració entre els instruments que predomina en les seves cançons per a veu i piano –una igualtat absoluta. Malgrat la seva condició de virtuos del piano i essent un concertista molt experimentat, el piano no té el paper de protagonista i no predomina sobre els altres instruments o la veu ni en les seves obres per a conjunts instrumentals ni en les seves cançons per a veu i piano.

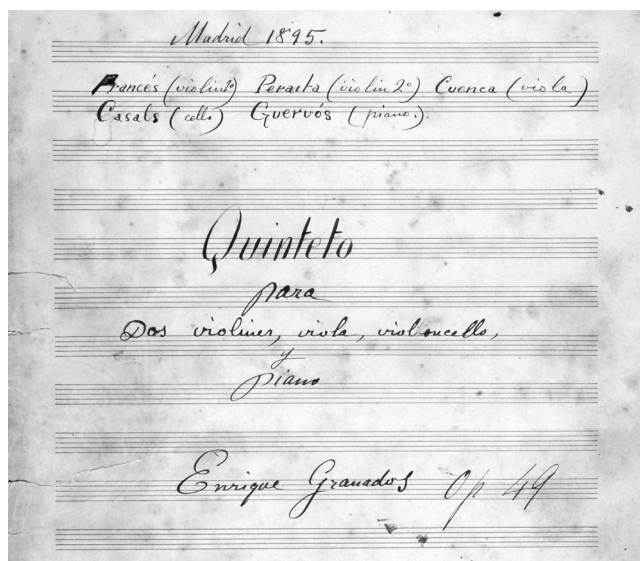
Les seves obres de música de cambra més destacades, i també les més extenses, són el *Quintet en Sol menor* per a dos violins, viola, violoncel i piano i el *Trio en Do major* per a violí, violoncel i piano, totes dues estrenades al prestigiós Salón Romero de Madrid.

Fruit de les recerques de la Dra. Miriam Perandones Lozano, sabem que «L'estrena del *Quintet* no va tenir lloc juntament amb el *Trio* el 22 de febrer de 1895, tal com s'afirma, sinó que va tenir lloc tres setmanes abans, també al Salón Romero. L'epistolari familiar no deixa dubtes respecte d'aquest fet i si ho contrastem amb la premsa veiem que va tenir lloc el 25 de gener, divendres».

Després del concert, Granados va escriure a la seva dona, Amparo Gal: «[Fou] la primera vegada que es tocava al Salón Romero una obra de música de cambra d'autor espanyol viu [...]. Ha estat el triomf més gran de la meua carrera». Encara que no hem pogut esbrinar si va ser realment la primera vegada que s'interpretava al Salón Romero una obra de música de cambra d'un compositor espanyol viu, sens dubte per al jove Granados aquest èxit a Madrid va ser un bon llançament cap al seu futur.

Granados vivia a Barcelona i havia anat a Madrid l'any anterior amb motiu de presentar-se a unes oposicions com a professor de piano a l'Escuela Nacional de Música y Declamación, avui el Conservatorio Real. Una malaltia li va impedir presentar-s'hi, però va aprofitar la seva estada allà per establir contactes amb altres músics i diverses cases editorials, com ara l'editorial Romero, propietària del Salón Romero.

El *Quintet* va ser estrenat com a Op. 49. Efectivament, a la portada del manuscrit autògraf del segon moviment, MS 2-A, a la dreta de la firma, «Enrique Granados», el compositor hi va escriure «Op. 49».



Extracte de la portada de MS 2-A

Tot i la designació del *Quintet* amb un número d'opus bastant elevat, cal recordar que els números d'opus que va posar Granados a algunes de les seves obres no són fiables per poder establir un ordre cronològic de les seves composicions perquè no segueixen cap ordre real. Sembla que Granados no cuidava el catàleg de les seves obres perquè no seguia cap ordre en el moment de designar-les com a opus. Només un exemple concret serveix per comprovar

la poca fiabilitat dels seus opus. En el mateix manuscrit MS 2-A, en el material per a viola i violoncel, a l'esquerra de la signatura, «E. Granados», apareix l'anotació «Op. 1, nº 1». Al seu torn, a la mateixa pàgina, sota el títol «Quinteto para dos violines, viola, violoncello y piano», a la dreta de «Viola» Granados va escriure-hi «Op 49». A més, Granados ja havia designat una obra per a piano com a «Op. 1», *Cuentos de la juventud*, DLR IV: 2.



Reproducció de la primera pàgina del material de Viola de la font MS 2-A

El cas de Granados com a compositor és singular. Fruit de la seva naturalesa improvisadora i després d'interpretar les seves obres en diverses ocasions, Granados acostumava a repassar o reescriure alguns

passatges de les seves obres fins a aconseguir-ne la versió definitiva. Aquest procés va ser documentat en la *Integral para piano de Enrique Granados*, dirigida per Alicia de Larrocha i Douglas Riva (Barce-

## INTRODUCCIÓN

La gran mayoría de las obras de Enrique Granados son para piano, su instrumento. Aunque Granados colaboró como pianista con diversos conjuntos de música de cámara, su producción de música para este género es bastante reducida. Sus obras de música de cámara completadas, sean originales o arreglos, y también las que dejó sin terminar, están todas escritas para piano combinado con instrumentos de cuerda. Parece ser que los instrumentos de viento no fueron una fuente de inspiración destacada para Granados y, de hecho, ninguna de sus obras de música de cámara fue concebida para uno de dichos instrumentos.

Granados escribió su música de cámara con el mismo concepto de íntima colaboración entre los instrumentos que predomina en sus canciones para voz y piano –una igualdad absoluta. A pesar de su condición de virtuoso del piano y siendo un concertista muy experimentado, el piano no tiene el papel de protagonista y no predomina sobre los otros instrumentos o la voz ni en sus obras para conjuntos instrumentales ni en sus canciones para voz y piano.

Sus obras de música de cámara más destacadas, y además las más extensas, son el *Quinteto en sol menor* para dos violines, viola, violoncelo y piano y el *Trío en Do Mayor* para violín, violoncelo y piano, ambas estrenadas en el prestigioso Salón Romero de Madrid.

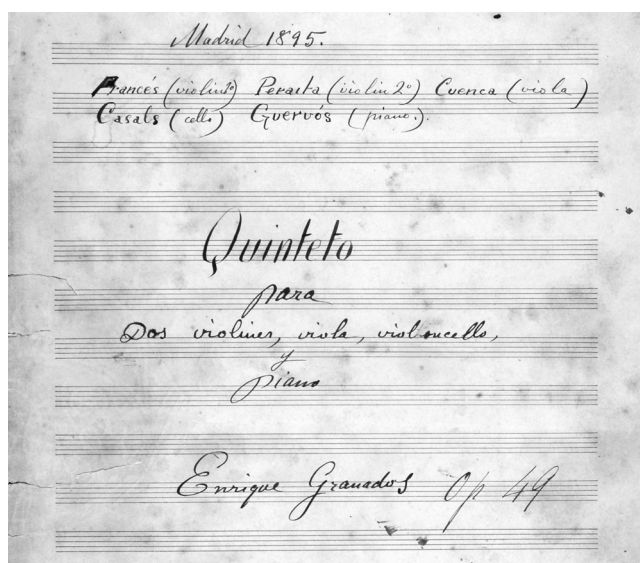
Fruto de las investigaciones de la Dra. Miriam Perandones Lozano, sabemos que «El estreno del

*Quinteto* no tuvo lugar junto al *Trío* el 22 de febrero de 1895, tal como se afirma, sino que tuvo lugar tres semanas antes, también en el Salón Romero. El epistolario familiar no deja dudas respecto a este hecho y si lo contrastamos con la prensa vemos que tuvo lugar el 25 de enero, viernes».

Después del concierto, Granados escribió a su esposa, Amparo Gal: «[Fue] la primera vez que se tocaba en el Salón Romero una obra de música de cámara de autor español vivo [...]. Ha sido el triunfo más grande de mi carrera». Aunque no hemos podido averiguar si fue realmente la primera vez que se interpretaba en el Salón Romero una obra de música de cámara de un compositor español vivo, sin duda alguna para el joven Granados este éxito en Madrid fue un buen lanzamiento hacia su futuro.

Granados vivía en Barcelona y había ido a Madrid el año anterior con motivo de presentarse a unas oposiciones como profesor de piano en la Escuela Nacional de Música y Declamación, hoy el Conservatorio Real. Una enfermedad le impidió presentarse, pero aprovechó su estancia allí para establecer contactos con otros músicos y varias casas editoriales, entre ellas la editorial Romero, propietaria del Salón Romero.

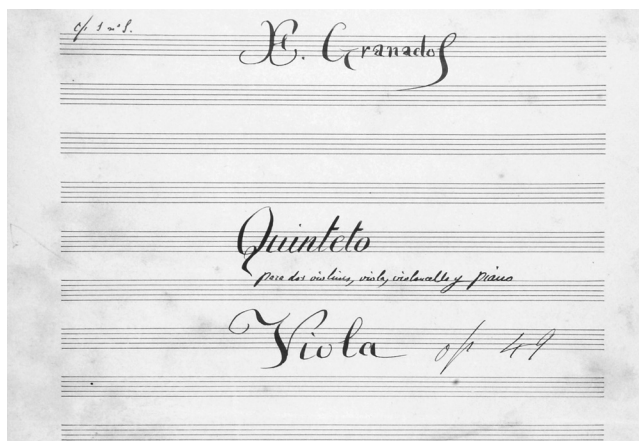
El *Quinteto* fue estrenado como Op. 49. Efectivamente, en la portada del manuscrito autógrafo del segundo movimiento, MS 2-A, a la derecha de su firma, «Enrique Granados», el compositor escribió «Op. 49».



Extracto de la portada de MS 2-A

A pesar de la designación del *Quinteto* con un número de opus bastante alto, hay que recordar que los números de opus que puso Granados a algunas de sus obras no son fiables para poder establecer un orden cronológico de sus composiciones porque no siguen ningún orden real. Parece que Granados no cuidaba el catálogo de sus obras porque no seguía ningún orden en el momento de designarlas como opus. Un sólo ejemplo concreto sirve para comprobar la poca

fiablez de sus opus. En el mismo manuscrito MS 2-A, en el material para viola y violoncelo, a la izquierda de su firma, «E. Granados», aparece la anotación «Op. 1, nº 1». A su vez, en la misma página, debajo del título «Quinteto para dos violines, viola, violoncello y piano», a la derecha de «Viola» Granados escribió «Op. 49». Además, Granados ya había designado una obra para piano como «Op. 1», *Cuentos de la juventud*, DLR IV: 2.



Reproducción de la primera página del material de Viola de la fuente MS 2-A

El caso de Granados como compositor es singular. Fruto de su naturaleza improvisadora y tras interpretar sus obras en varias ocasiones, Granados acostumbraba a repasar o reescribir algunos pasajes

de sus obras hasta lograr la versión definitiva. Este proceso fue documentado en la *Integral para piano de Enrique Granados*, dirigida por Alicia de Larrocha y Douglas Riva (Barcelona: Boileau, 2001). El

## INTRODUCTION

A large majority of the music by Enrique Granados was written for the piano, his instrument. Although Granados collaborated as a pianist with various chamber music ensembles, his catalogue of works in this genre is quite reduced. All of his completed chamber music compositions, both original works and arrangements, as well as his incomplete works, were written for piano and string instruments. It appears that wind instruments were not an important source of inspiration for Granados. In fact, none of his chamber music works were written for any wind instruments.

Granados composed his chamber music with the same concept of intimate collaboration between the instruments that prevails in his songs for voice and piano—absolute equality. Although he was a pianistic virtuoso and a highly experienced concert performer, in both his chamber music works and songs for voice and piano Granados never allows the piano to be the protagonist or predominate over the other instruments or voice.

Granados' most important, and also his most extended, chamber music works, are the *Quinteto en sol menor para dos violines, viola, violoncelo y piano* (Quintet in g minor for two Violins, Viola, Violoncello and Piano) and the *Trio en Do Mayor para violín, violoncelo y piano* (Trio in C Major for Violin, Violoncello and Piano), both premiered in Madrid in 1895 at the prestigious Salón Romero.

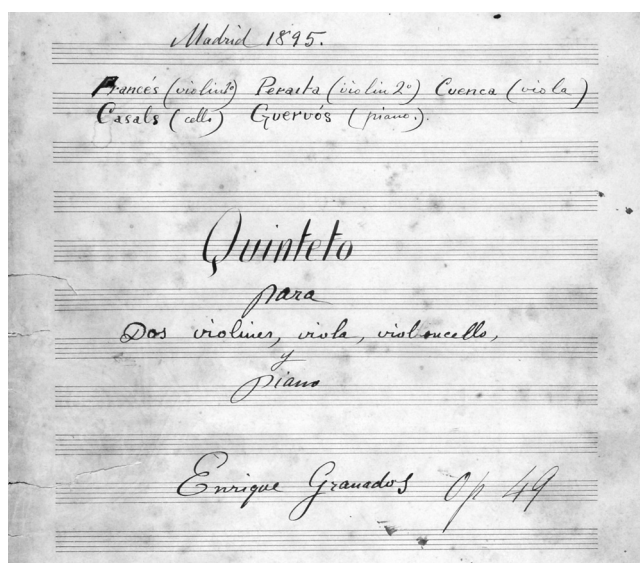
Although it is widely believed that the *Quinteto* and *Trio* were premiered at the same time, on Feb-

ruary 22, 1895 at the Salón Romero, thanks to recent research by Dr. Miriam Perandones Lozano, we now know that in reality the *Quinteto* was premiered three weeks earlier, on January 25, 1895. Both Granados' letters to his family and press articles of the time leave no doubt about this date.

After the concert Granados wrote to his wife, Amparo Gal: “[It was] the first time that a chamber music work by a living Spanish composer was performed at the Salón Romero... It was the greatest triumph of my career”. Although we have not been able to ascertain whether or not this was indeed the first performance of a chamber music composition by a living Spanish composer at the Salón Romero, without doubt this success was important for the future of the young Granados.

Granados lived in Barcelona and had gone to Madrid the previous year to present himself at the examinations for a position as Professor of Piano at the National School of Music and Declamation, today the Royal Conservatory. Although he was unable to complete the examination process due to an illness, he took advantage of his presence in Spain's capital to establish contact with other musicians and various publishing houses, among them the publisher Romero, owner of the Salón Romero.

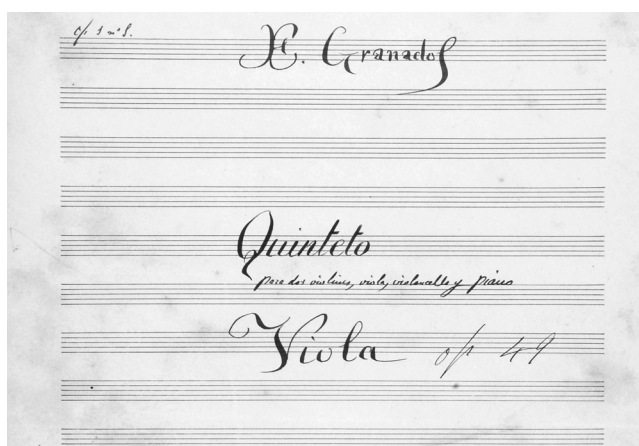
The *Quinteto* was premiered as Op. 49. In fact, on the cover of the autograph manuscript of the second movement, MS 2-A, on the right side of his signature, “Enrique Granados”, the composer wrote “Op. 49.”



Part of the cover of MS 2 -A

Although he assigned a fairly high opus number to the *Quinteto* it is important to remember that the opus numbers that Granados gave to some of his works are not reliable as a means of placing his compositions in chronological order. It appears that Granados was careless with his catalogue of works since he did not follow any particular order in the designation of opus numbers for his compositions. A single example demonstrates the lack of credibil-

ity of his opus numbers. In the same manuscript, MS 2-A, in the parts for the viola and violoncello, on the left side of his signature, “E. Granados”, he wrote “Op. 1. nº 1”. At the same time, on the same page, below the title “Quinteto para dos violines, viola, violoncello y piano”, at the right of “Viola” Granados wrote “Op. 49”. In addition, Granados had already designated a piano work as his “Op 1”, *Cuentos de la juventud*, DLR IV: 2.



Reproduction of the first page of the part for viola from source MS 2 -A

As a composer Granados was exceptional. As a result of his gift for and love of improvisation, Granados tended to revise or re-write some of his works until he achieved his definitive version. This process was thoroughly documented

in the *Complete Works for Piano of Enrique Granados*, directed by Alicia de Larrocha and Douglas Riva (Barcelona: Boileau, 2001). The *Quinteto* also was revised substantially by the composer.

# Quintet en Sol menor

«Versió de Madrid»

## I.

Enric Granados

Allegro

Violino I  
*ff* marcato

Violino II  
*ff* marcato

Viola  
*ff* marcato

Violoncello  
*ff* marcato

Pianoforte  
*ff* marcato

8

V. I  
*p* *f*

V. II  
*p* *f*

Va.  
*p* *f*

Vc.  
*p*

Pf.  
*p* *fp*